MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

BULLETIN
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 78 (1978), p. 539-539

François Daumas

Retractatio Tentyritica.

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724711257	*Médecine et environnement dans l'Alexandrie médiévale*	Jean-Charles Ducène
9782724711295	*Guide de l'Égypte prédynastique*	Béatrix Midant-Reynes, Yann Tristant
9782724710885	*Musiciens, fêtes et piété populaire*	Christophe Vendries
9782724710540	*Catalogue général du Musée copte*	Dominique Bénazeth
9782724711233	*Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales 40*	Emmanuel Pisani (éd.)
9782724711424	*Le temple de Dendara XV*	Sylvie Cauville, Gaël Pollin, Oussama Bassiouni, Youssreya Hamed
9782724711417	*Le temple de Dendara XIV*	Sylvie Cauville, Gaël Pollin, Oussama Bassiouni
9782724711073	*Annales islamologiques 59*	

© Institut français d'archéologie orientale - Le Caire

RETRACTATIO TENTYRITICA

François DAUMAS

Aux pages 15 et 16 de *Dendara et le temple d'Hathor,* Le Caire, IFAO 1969, nous avons attribué l'inscription grecque publiée par Paul Lucas (*Voyage du sieur Paul Lucas fait en MDCCXIV ...,* t. III, p. 36 [1]), au temple, aujourd'hui presqu'entièrement détruit, d'Horus d'Edfou, situé à l'est du temple d'Hathor. Nous avions pris trop à la lettre le texte de Lucas : « tel qu'est le temple où je copiai l'inscription que voici ». Mais ce voyageur qui faisait écrire ses récits par des tiers, n'a sans doute pas en ce cas voulu parler d'un temple proprement dit. Sa copie très fautive correspond, en effet, mot à mot à la ligne 2 et au début de la ligne 3 de l'inscription grecque gravée sur le listel de la corniche surmontant la face est de la porte monumentale percée dans le côté est de l'enceinte en briques crues qui entoure le temple d'Hathor. On en trouvera le texte complet dans Letronne, *Recueil des Inscriptions grecques et latines de l'Egypte,* Paris 1842, t. I, p. 80-86 et Dittemberger, *O.G.I.S.,* Leipzig 1905, t. II, n° 659, p. 367-68.

Il faut noter toutefois que des fragments d'une inscription analogue se lisent sur le listel de la corniche de la même porte, du côté ouest. Ils ne semblent pas jusqu'aujourd'hui avoir été publiés.

[1] Cette référence est faite non à l'édition de Paris 1724, comme celle que nous donnons dans *Dendara,* p. 15, n. 6, mais à celle de Rouen, chez Robert Machuel 1728, la seule que nous ayons sous la main. On trouvera une liste des éditions de ce troisième voyage de Paul Lucas dans Ibrahim-Hilmy, *The Litterature of Egypt and the Sudan,* Londres 1886, t. I, p. 394. Cette énumération n'est pas complète.

BIFAO 78 (1978), p. 539-539 François Daumas
Retractatio Tentyritica.
© IFAO 2025 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net